

BIBLIOTECA CLASICA

TOMO CLVII

OBRA HISTÓRICAS

DE

NICOLÁS MAQUIAVELO

TRADUCIDAS DEL ITALIANO

POR

D. LUIS NAVARRO

U.N.A.M.
MARIO DE LA CUEVA

MADRID

LIBRERIA DE LA VIUDA DE HERNANDO Y C.^a
calle del Arenal, núm. 11

—
1892

700

~~70~~. 276

1960

MC.

'61

Asociación Política - Histórica
Cívica - Histórica

ABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO «SUCESORES DE RIVADENEYRA»

Paseo de San Vicente, 20.

M. A. N. U.

MANU

ÍNDICE.

HISTORIA DE FLORENCIA.

Págs.

LIBRO SEXTO.—SUMARIO: I. Consideraciones sobre el objeto de las guerras y la utilidad de las victorias.—II. El duque de Milán negocia con el conde Francisco Sforza, cuyas negociaciones producen recelos y disgustos entre el Conde y los venecianos.—III. Ravena se somete á la dominación de Venecia (1440). El Papa vende el Burgo de San Sepolcro á los florentinos. Nicolás Piccinino hace libremente correrías, durante el invierno, en los dominios venecianos.—IV. Llegada la primavera, y comenzadas las hostilidades, obliga á Sforza á levantar el sitio de Martinengo. Se enorgullece después tanto por esta victoria, que el duque de Milán, para vengarse de él, hace la paz con los aliados (1441). Francisco Sforza, conforme al convenio, se casa con la hija del Duque y recibe en dote Cremona.—V. Alfonso de Aragón emprende de nuevo la guerra por la posesión de Nápoles, de Benevento y de otras ciudades y comarcas del reino. Pactan alianza con él y contra Sforza el duque de Milán y el Papa, y nombran general del ejército á Nicolás Piccinino (1442). Á Renato de Anjou, rey de Nápoles, expulsado por Alfonso, le reciben honrosamente los florentinos, que hacen causa común con él y con Sforza.—VI. Nuevas discordias en Flo-

rencia. Animosidad contra Neri de Gino Capponi (1443).—VII. Por traición de Bartolomé Orlandini es muerto Baldaccio de Anghiari. Reforma del gobierno en favor del partido de los Médicis (1444).—VIII. Muerte de Piccinino. Fin de la guerra.—IX. Bautista Canneschi mata á Aníbal Bentivoglio en Bolonia y el pueblo mata á Canneschi, produciendo estas muertes graves disturbios en aquella ciudad (1445).—X. Es llamado al gobierno de Bolonia Santi, supuesto hijo de Hércules Bentivoglio.—XI. Guerra general en Italia con daño del duque de Milán.—XII. El Duque hace un convenio con Sforza.—XIII. Muerte del duque de Milán Felipe Visconti. Los milaneses nombran á Sforza su general (1447).—XIV. Negociaciones del Pontífice para pacificar Italia. Opónense á ellas los venecianos.—XV. Alfonso de Aragón ataca á los florentinos.—XVI. Es obligado á pedir la paz y á partir (1448).—XVII. El conde Sforza guerrea con ventaja contra los venecianos.—XVIII. Continúa la guerra.—XIX. El Conde obliga á los venecianos á pedir la paz.—XX. No pareciendo bien la paz pactada á los milaneses, se alían con los venecianos contra el Conde.—XXI. Sforza sitia á Milán.—XXII. Finge retirarse del asedio de Milán.—XXIII. Diversas opiniones en Florencia sobre la conducta que se debe observar con Sforza.—XXIV. Los milaneses son sitiados de nuevo y, reducidos á extremas penalidades, se sublevan contra los magistrados, entregándose á Sforza (1450).—XXV. Liga entre el nuevo duque de Milán y los florentinos de una parte, y el rey de Nápoles y los venecianos de otra.—XXVI. Consecuencias de estas alianzas.—XXVII. Llega á Florencia el emperador Federico III (1451). Guerra en Lombardía entre el duque de Milán y los venecianos.—XXVIII. Fernando, hijo de Alfonso, rey de Nápoles, en guerra contra los florentinos, invade la Toscana (1452).—XXIX. Conjuración de Esteban Porcari en Roma contra el Gobierno pontificio, descubierta y castigada.—XXX. Gherando Gambacorti, señor de Val de Bagno,

negocia con el rey de Nápoles entregarle su Estado, pero el valor y firmeza de Antonio Gualandi perturba sus proyectos (1453).—XXXI. Renato de Anjou vuelve á Italia llamado por los florentinos, y poco después regresa á Francia.—XXXII. Por intervención del Papa se ajusta la paz entre los príncipes beligerantes (1454).—XXXIII. Jacobo Piccinino ataca á los sieneses. Los Turcos son derrotados en Belgrado.—XXXIV. Espantoso huracán en Italia.—XXXV. Génova se da al rey de Francia (1458).—XXXVI. Muerte de Alfonso de Aragón, rey de Nápoles. Le sucede su hijo Fernando. El papa Calixto III muere cuando proyectaba dar el reino de Nápoles á su sobrino Pedro Luis Borgia. Le sucede en el pontificado el sienés Eneas Silvio Piccolomini, con el nombre de Pío II.—XXXVII. Discordia en Génova entre Juan de Anjou y los Fregosos que resulta en daño de éstos (1459).—Anjou invade el reino de Nápoles y vence al rey Fernando.—XXXVIII. El rey Fernando, con el auxilio del Papa y del duque de Milán, recupera el trono (1460). Génova sacude el yugo de los franceses. Juan de Anjou, abandonado por Jacobo Piccinino, es derrotado en el reino de Nápoles, refugiándose en Ischia, desde donde vuelve á Francia (1462)..... 5

LIBRO SÉPTIMO.—SUMARIO: I. Relación que tienen con la historia de los florentinos los negocios de los demás príncipes de Italia. Discordias que dañan á la República. Carácter de estas discordias.—II. Cosme de Médicis y Neri Capponi llegan por diverso camino á ser poderosos. Reforma en la elección de los magistrados favorable á Cosme. Descontenta á los poderosos esta reforma.—III. (1458) Acuden éstos á Cosme, que les niega su apoyo, con el intento de hacerse más necesario.—IV. Tiranía y soberbia de Lucas Pitti y de su partido.—V. Muerte de Cosme de Médicis (1464). Su magnificencia. Su política.—VI. Su elogio.—VII. El duque de Milán toma á Génova. Fernando de Aragón se apodera por traición de los barones que le eran enemigos.—VIII. Jacobo Piccinino es preso y muerto.—

IX. Esfuerzos infructuosos del papa Pío II para excitar á los cristianos contra los turcos (1465). Muerte del duque Francisco Sforza (1466).—X. Conjuración de Diotisalvi Neroni contra Pedro de Médicis.—XI. Prosigue el mismo asunto.—XII. Fiesta en Florencia.—XIII. Inconstancia de los florentinos con Pedro de Médicis.—XIV. Nicolás Soderini elegido Confaloniero. Grandes esperanzas que en él se tienen para el restablecimiento de la tranquilidad.—XV. Los dos partidos toman las armas.—XVI. La mayoría de los ciudadanos se pone del lado de Médicis.—XVII. Reforma del gobierno á favor de Pedro de Médicis. Dispersión de sus enemigos. Decadencia de Lucas Pitti.—XVIII. Carta de Agnolo Acciaiuoli á Pedro de Médicis.—XIX. Los desterrados florentinos excitan á los venecianos á declarar la guerra á Florencia.—XX. Guerra entre venecianos y florentinos (1467), terminada con la paz (1468). Muerte de Nicolas Soderini.—XXI. Casamiento de Lorenzo de Médicis con Clarice Orsini.—XXII. Sixto IV, elegido papa. Su carácter.—XXIII. Intenta Pedro de Médicis refrenar las violencias que se cometían en Florencia, pero sus esfuerzos los interrumpe la muerte (1469).—XXIV. Maese Tomás Soderini, ciudadano de gran reputación, se declara partidario de los Médicis.—XXV. Tumulto que en Prato mueve Bernardo Nardi. XXVI. Bernardo hace prender al podestá de Prato, Petrucci, pero deja á medio ejecutar su empresa.—XXVII. Es preso y se restablece la tranquilidad (1470).—XXVIII. Relajación de las costumbres en Florencia. Incendio de la iglesia del Espíritu Santo (1471).—XXIX. Rebelión de Volterra.—XXX. Es tomada Volterra por fuerza y saqueada (1472).—XXXI. Origen de la enemistad entre Sixto IV y Lorenzo de Médicis (1473).—XXXII. Carlos de Braccio, de Perusa, ataca á los sieneses, y después, por consejo de los florentinos, se retira (1476).—XXXIII. Conjuración contra Galeazzo, duque de Milán.—XXXIV. Juan Andrés Lampognano, Carlos Visconti y Jerónimo Olgiato matan al duque en San Esteban, y ellos son muertos, los

dos primeros por los soldados del Duque y el último decapitado por el verdugo.....	75
LIBRO OCTAVO.—SUMARIO: I. Situación de la familia Médicis en Florencia.—II (1473). Desavenencias entre las familias Pazzi y Médicis.—III. Conjuración de los Pazzi, en la cual entran el papa Sixto IV y el rey de Nápoles.—IV. Continúa el mismo asunto.—V. Organización de la conjura.—VI. Ejecución del complot. Julián de Médicis es muerto; Lorenzo se salva.—VII. El arzobispo Salviati, al intentar apoderarse del Palacio, es preso y ahorcado.—VIII. Suerte que corren los demás conjurados.—IX. El peligro á que estuvo expuesto y el amor de los florentinos aumentan el poder de Lorenzo de Médicis. Fin que tuvieron los conjurados.—X. El Papa excomulga á Florencia y, aliado al rey de Nápoles, envía el ejército contra esta República. Lorenzo de Médicis habla á los ciudadanos reunidos en el Palacio.—XI. Los florentinos apelan al futuro Concilio. Solicitan la alianza de los venecianos.—XII. Los venecianos niegan la alianza. Empieza la guerra.—XIII. Desórdenes en Milán. Génova se rebela contra el duque de Milán.—XIV. Siendo ineficaces las tentativas de acuerdo, los florentinos combaten contra los ejércitos pontificio y napolitano, y los rechazan al territorio de Pisa.—XV. Invaden los dominios del Papa y derrotan sus tropas en Perusa (1479).—XVI.—Victoria del duque de Calabria contra los florentinos en Poggibonsi.—XVII. Lorenzo de Médicis determina ir á Nápoles para tratar la paz con el Rey.—XVIII. Luis Sforza, apodado el Moro, y sus hermanos, son llamados á Milán. Variaciones en el gobierno de aquel Estado.—XIX. Lorenzo de Médicis ajusta la paz con el rey de Nápoles, pero no asienten á ella el Papa y los venecianos —XX. Los turcos asaltan y toman á Otranto (1480).—XXI. Los florentinos se reconcilian con el Papa.—XXII. Nuevos procedimientos de guerra en Italia. Discordia entre el marqués de Ferrara y los venecianos (1481).—XXIII. El rey de Nápoles y los florentinos atacan los Es-	

tados del Papa con daño de aquéllos.— XXIV. El rey de Nápoles, el duque de Milán, los florentinos y el Papa se alían contra los venecianos (1482).—XXV. Derrota de los venecianos en el Bondeno (1483).—XXVI. Se rompe la alianza (1484).—XXVII. Discordias entre los Colonnas y los Orsini.—XXVIII. Muerte de Sixto IV; elección de Inocencio VIII.—XXIX. Origen y estado del banco de San Jorge.—XXX. Guerra entre los florentinos y los genoveses por la ocupación de Sarzana.—XXXI. Rendición de Pietrasanta.—XXXII. Guerra entre el Papa y el rey de Nápoles por la posesión de la ciudad de Aquila (1485). Termina con la paz (1486).—XXXIII. Benévolo el Papa con los florentinos, á pesar de que habían ayudado en la última guerra al rey de Nápoles, interviene como mediador entre ellos y los genoveses, pero infructuosamente. Los genoveses son derrotados por los florentinos; pierden á Sarzana y se entregan al duque de Milán (1487).—XXXIV. Boccolino de Osimo entrega la ciudad al Papa. Jerónimo Riario, señor de Forli, muere víctima de una conjuración (1488).—XXXV. Galeotto Manfredi, señor de Faenza, es muerto por traición de su mujer, á quien expulsan los faentinos, recomendando el gobierno de la ciudad á los florentinos (1492).—XXXVI. Muerte de Lorenzo de Médicis. Su elogio.....	139
Fragmentos históricos.....	209
Extractos de cartas á los Diez de la Balía.....	279
Vida de Castruccio Castracani.....	319
De cómo el duque Valentino dispuso la muerte de Vitellozzo Vitelli, Oliverio de Fermo, el señor Pablo y el duque de Gravina Orsini.....	354
Dictamen sobre la reforma de la constitución de Florencia.....	363

U.N.A.M.
MARIO DE LA CUEVA